

《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

图书基本信息

书名：《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

13位ISBN编号：9787220051135

10位ISBN编号：7220051131

出版时间：2000-10-1

出版社：四川人民出版社

作者：杨榕,伍厚恺

页数：160

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

书籍目录

《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

精彩短评

- 1、这种版本的真心不该碰。
- 2、乌克兰
- 3、三星半

章节试读

1、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第138页

心中的愿望少的可怜

谢尔盖·维库洛夫

心中的愿望少的可怜！
尽管他一直默默无言，
只要他坐在我的身边，
只要他坐着，抽他的纸烟。

他抽着纸烟，长叹一声，
为了什么？——他没有明讲……
只是他那宽阔的肩膀，
有一回把我的肩膀一碰。

就是这么些……烟雾氤氲。
高高的白烟迎风摇荡。
他抽着纸烟，把微小的火星
随手撒在岸边的沙上。

从那时以来，昔日的河岸
经受过多少次霜打露浇。
可是纸烟的袅袅轻烟，
我至今不能轻易忘掉。

我时刻思念我的意中人！
唉，这个呆子，真可恨，
既然他只想抽抽纸烟，
为什么紧靠在我的身边？！

为什么他把微小的火星
随意乱撒？……难道他不知道
少女的芳心像一块黄磷，
一碰到火星就会燃烧！

2、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第32页

斯坦司

莱蒙托夫

我爱凝望我的姑娘，
当她羞涩得红了脸，

犹如那绯红的晚霞
在狂风和暴雨之前。

我爱听那月夜林中
她嘴里的一声长叹，
好像金弦琴的轻音
正在和那冷风絮谈。

但更使我心醉的是，
她那祷告时的泪珠，
似纯朴的司智天使
凝望着救苦人痛苦。

3、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第82页

屋子里不会再有人来了

帕斯捷尔纳克

屋子里不会再有人来了
只剩下昏暗。冬天
孤零零地，穿过
半开半掩的窗帘。

只有那白色的潮湿的鹅毛雪
急速地飘落，连绵不断。
只有屋顶，雪；除了
雪和屋顶，什么也看不见。

又是冰霜描绘大地，
又是逝去年华的忧伤，
和那个冬天发生的事
搅动我宁静的心房。

那不可饶恕的过错
至今仍使我隐隐痛疼，
木柴的匮乏将使严寒
挤破那带十字的窗棂。

可是，厚重的门帘
却不期而然地摆动，
你步量着寂静走来
好像是未来的幻影。

你会出现在门口
服装是那样的素雅，
仿佛织就你衣料的
真个就是飞扬的雪花。

《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

4、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第42页

无题

莱蒙托夫

我们已经分离了；但你的肖像
我还深深地保存在我的心中：
如同最好年华的淡淡的幻影，
它在愉悦着我悲伤的心灵。

我又把自己交给了新的热情，
想要不再爱它了，但我却不能：
正如同破落的殿堂——依然是庙，
一座被掀倒的圣像——依然是神！

5、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第72页

亲爱的，放大胆子

勃洛克

亲爱的，放大胆子，
要永远和我在一起。

我像白色的樱桃树，
在你头顶上摇曳。

我像碧绿的星星，
从高空发出闪光，

又像冰冷的浪花，
哗哗地拍打着船帮。

我们两人在一起，
既自由、甜蜜，又哀伤。

我们在阴暗的夜晚，
甘愿愉快地死去。

我们呆滞的目光，
至死还恋恋相觑。

6、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第60页

你的眼睛

弗兰科

你的眼睛，
像远方淡蓝的大海：
那永恒的痛苦，像尘土，
隐没在你的眼中。

你的眼睛是清泉，
它的希望的光照着我，
通过流水的闪烁，
宛如水底的珍珠。

7、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第62页

墓志铭

蒲宁

我死的时候还是个年轻的姑娘。
他曾经对我说过，我长得很漂亮。
对于爱情，我有过痴心的幻想，
我短短的一生中怀着热烈的期望。

在一个四月的日子我离开人世，
我顺从地、默默地玉殒香消——
然而我一生并没有白白度过，
在他的爱情中我活着，没有死掉。

在这里，林荫墓道上一片寂静，
只有轻风在蒙胧的微睡中吹拂，
向我低声讲述春天和幸福，

在古老的墓园中弹奏着爱情的乐曲，
倾诉着对我永远不忘的思念。
林荫道上空是一片静静的蓝天。

8、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第41页

纪念册题辞

莱蒙托夫

像一座孤独的坟墓
引起游子的注意，
这一页苍白
会把你迷人的目光
吸引在这里。

假如许多年后
你再次回忆起他的梦想，
假如你想起

他曾那样地爱过你，
记住吧，他早已不在，
却把一颗心留在这里。

9、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第120页

给爱人

嘉里尔

也许，几年收不到我一封家书，
也听不到我的音讯。
我的足迹被尘土掩埋，
我的道路上将会野草丛生。

也许，我穿着黑色的衣裳，
突然悲哀地闯进你的梦境。
时间的无情的浪涛，
将会冲淡吻别你的一瞬。

期待是一副千斤重担，
它苦苦地折磨着你，
它要你相信：“他已不在人世”，
好像命中早就这样注定。

你的爱情将会消逝，
而我的爱情，也许会胜过一切！
突然有一天，我会完全
从你的记忆中消失。

就在这短短的一刻，
当我从你的心中消失的时候，
死神也许就会获胜，
阻断我的归程。

当你等待我的时候，我是这样坚强——
在战斗中，死神没能夺走我的生命：
你的爱情是一道神奇的护符，
在征战中保卫了我的头颅。

我倒下了。但在战争中
我没有玷污“我要战胜”的誓言。
要知道，我若不是胜利归来，
你是不会向我道声“谢谢”。

战士的道路曲折而又漫长，
亲爱的！等着我吧，爱我吧！
我会回来的：你的爱情
是把我从水火中救出的保证。

10、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第29页

短歌

莱蒙托夫

海岸上坐着个美丽的女郎；
抚爱着好人儿对他这样讲：

“跳下去，给我捞起那项链；
今天它掉进了大海的深渊！”

这样你才证实对我的爱情！”
青年的胸膛里热血已沸腾，

他心中满怀着窘迫的烦乱，
猛然间跳入了碧色的深渊。

大海里浮起了滚滚的泡沫，
汹涌的大浪头腾起又退落，

高高的大浪头拍打着海岸，
亲爱的好人儿已到了海边。

平安地上来了，手攀着石岩，
手里头是项链，但脸色惨淡。

他不敢相信那疲惫的两腿，
鬃发上带着水顺两肩分披……

“你说我不是真心地爱你，
为明珠我不惜把性命抛弃，

“刚才我跳下了深深的海中，
那项链掉进了珊瑚的窟洞。

“给你吧！”凄然地把两眼转向
比生命宝贵的美人儿身上。

回答是：“亲爱的，我的好人啊，
再采点珊瑚来才真是爱我。”

小伙子满怀着痛苦和绝望，
跳下海去寻觅珊瑚或死亡。

大海里浮起了滚滚的泡沫，
汹涌的大浪头腾起又退落，

高高的大浪头拍打着海岸，
但没有把情人送到了海边。

11、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第80页

冒着朔风和严寒归来

阿赫玛托娃

冒着朔风和严寒归来，
我喜欢在炉边把火烤。
心儿从我怀里被偷走了，
在那里我没把它照管好。

元旦佳节豪华地持续，
节日玫瑰一枝枝湿润鲜红，
在我胸中却已听不见
双翅蜻蜓似地颤动。

唉！我不难猜到小偷是谁，
从深情的眼睛我就能把他认出。
可怕的只是，很快地、很快地
他将亲自送回自己的虏获物。

12、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第71页

白昼的风平息了

勃洛克

白昼的风平息了，
时近灰色的傍晚，
乌鸦在松树上叫了，
拨响梦一般的琴弦。

在昏沉而又暗淡的异地，
你怎样把我思念？
为了我倾心的爱情，
你可曾在梦中烦忧？

纵然你情意短暂——
你青春时代的骄傲，

我柔情脉脉的忠贞，
也对你永远不变。

幽魂缥缈飞过身边，
请你莫挥手驱遣，
假如你，我的心爱，
正把别个姑娘眷恋……

听天由命吧！黄昏近了，
燕子低飞掠过地面，
雷雨来了，
黑夜正注视你的双眼。

13、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第15页

你和您

普希金

她一句失言：以亲热的“你”，
代替了虚假空洞的“您”，
于是，种种美妙的幻想
便浮上钟情的心灵。
我站在她面前，郁郁地，
怎样也不能把目光移开；
我对她说：“您多么可爱！”
心里却想：“我多么爱你！”

14、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第16页

我的名字

普希金

我的名字对你算得了什么？
它将死去，象是溅在遥远的岸上
那海浪的沉郁的声音，
象是午夜的森林的幽响。

在那留做纪念的枯叶上
它会留下无言的痕迹，
就仿佛墓碑上的一些花纹，
记载着人所不懂的言语。

它说些什么？早就遗忘了
在新鲜的烦扰和激动里，
对你的心灵，它不能提示
一种纯洁的、柔情的回忆。
然而，等有一天，如果你悒郁

而孤独，请念着我的姓名；
请说一声：在这个世界上
我还活在你的记忆和心中……

15、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第5页

致凯恩

普希金

我记得那美妙的一瞬：
在我的面前出现了你，
有如昙花一现的幻影，
有如纯洁之美的精灵。

在绝望的忧愁的折磨中，
在喧闹的虚幻的困扰中，
我的耳边长久地响着你温柔的声音，
我还在睡梦中见到你可爱的面影。

许多年代过去了。狂暴的激情
驱散了往日的梦想，
于是我忘记了你温柔的声音，
还有你那天仙似的面影。

在穷乡僻壤，在囚禁的阴暗生活中，
我的岁月就那样静静地消逝，
失去了神往，失去了灵感，
失去了眼泪，失去了生命，也失去了爱情。

如今灵魂已开始觉醒：
于是在我的面前又出现了你，
有如昙花一现的幻影，
有如纯洁之美的精灵。

我的心狂喜地跳跃，
为了它一切又重新苏醒，
有了神往，有了灵感，
有了生命，有了眼泪，也有了爱情。

16、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第114页

请你听我，美好的姑娘

伊萨科夫斯基

请你听我，美好的姑娘，
请你听我，美丽的姑娘，——
我的晚霞，

我的不灭的爱情！

我沿着街边走，
月亮照在天上，
月亮照在天上，
使我可以和你会见。

牧场里的长草，
还没有用镰刀收割。
樱花还没有全部
在你的窗前撒落。

青春还不会这样匆忙
就和我们告别，
爱吧，当我们还可以爱的时候，
会见吧，当我们还可以会见的辰光。

来吧，美好的姑娘，
来吧，美丽的姑娘，
我的晚霞，
我的不灭的爱情！

17、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第108页

有谁知道他

伊萨科夫斯基

黄昏时候有个青年
徘徊在我家门前，
那青年哟，默默无言，
单把目光闪一闪。
有谁知道他呢，他为什么眨眼？

他和我一同去散步，
又唱又跳多喜欢，
当他向我告别再见，
背过身去一声叹。
有谁知道他呢，他为什么长叹？

我问他为什么不欢，
莫非生活不称心？
他说道：“我心中忧伤，
我已失掉可怜的心。”
有谁知道他呢，
他为什么伤心？

昨天晚上邮局送来
两封猜不透的信，

信纸上哟,都是黑点,
叫我自己去猜想。
有谁知道他呢,
他暗示着什么?

你的信儿我也不猜,
你也不必再期待,
可是心哟,不知为何
甜蜜地溶化在胸怀。
有谁知道它呢?
它为什么溶化?

18、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第40页

乌黑的眼睛

莱蒙托夫

夏天的夜晚有许多星星，
可是你仅仅只有两颗。
南国的眼睛！乌黑的眼睛！
我们相逢在不幸的时刻。

不管问什么，夜晚的星星
只会讲述天堂的幸福；
而你的星星，乌黑的眼睛，
却向我指出了天堂和地狱。

我命中注定必然要爱你，
南国的眼睛，乌黑的眼睛，
那时起你早就成了我的
白天的星星，夜晚的星星！

19、《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》的笔记-第104页

离别

苏尔科夫

水从井口流出，
痛苦却留在我的心上。
我送走了红色水兵，
离别多么令人悲伤。

我的忠实的爱人
对我发出了誓言。
他那离别时的热吻，
燃烧着我的嘴唇。

《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

他迈着水兵轻快的步子，
向汹涌的麦田走去。
悄悄闪耀的金光
把朵朵的云彩照亮。

我的同伴和拖拉机手
在篱笆旁边跳舞。
四面八方的夜莺
都为我放开歌喉。

像静静流水中的小草，
像翅膀轻捷的小鸟，
歌声把知心的语言
对着我的心儿倾谈。

它说，在一个晴朗的日子，
我的爱人就要回来。
水从井口里流出，
丁香花儿在我的心上盛开。

《我记得那美妙的一瞬(俄苏爱情诗选评)》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com